

CONTRATO MAG No. 011/2022
"SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA EL MAG"

Nosotros, **DAVID JOSUÉ MARTÍNEZ PANAMEÑO**, [REDACTED], actuando en representación del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Agricultura y Ganadería, en mi carácter de Ministro de Agricultura y Ganadería y que en el transcurso de este instrumento me denominaré **"EL CONTRATANTE o EL MAG"**, institución del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero diez mil ciento treinta y uno- cero cero seis-nueve; y por otra parte **ROMEO ADALBERTO TENORIO RIVAS**, [REDACTED] actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad **SISTEMAS DE SEGURIDAD Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SSELIMZA, S. A. DE C.V.**, persona jurídica del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – ciento cincuenta mil ochocientos uno – ciento seis – uno, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"LA CONTRATISTA"**; y en los caracteres antes dichos **MANIFESTAMOS**: que hemos acordado otorgar el presente contrato proveniente del proceso de **LICITACIÓN ABIERTA LA DR-CAFTA/ADA UE CA/TLC-CA-COREA-No 005/2022-MAG** denominado **"SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA EL MAG"**, de conformidad a lo siguiente: a) El Tratado de Libre Comercio entre República Dominicana, Centroamérica y los Estados Unidos (TLC-DR-CAFTA); b) La Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, LACAP y su Reglamento; c) Recurso de Revisión interpuesto el día veintiuno de diciembre del año dos mil veintiuno por la sociedad TOP AGENT SECURITY, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que se abrevia TASS, S.A. DE C.V., el cual solicitó que se Revocara la Resolución de Adjudicación del proceso **LICITACIÓN ABIERTA LA DR-CAFTA/ADA UE CA/TLC-CA-COREA-No 005/2022-MAG**, a favor de la sociedad **SISTEMA DE SEGURIDAD Y LIMPIEZA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **SSELIMZA, S.A. DE C.V.**, situación que de conformidad al artículo 77 de la LACAP, suspendió el proceso de contratación hasta que se dicte resolución del recurso interpuesto; d) Documento de Prórroga al CONTRATO MAG-CD- No. 024/2021 denominado "SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA INSTALACIONES Y DEPENDENCIAS DEL MAG MAR-DIC 2021", derivado del proceso de **CONTRATACIÓN DIRECTA NÚMERO CERO DIECIOCHO/DOS MIL VEINTIUNO-MAG**, por medio de la cual se prorrogó el citado **contrato** por el plazo de DOS MESES, comprendidos del día uno de enero del año dos mil veintidós al veintiocho de febrero del año

dos mil veintidós, en razón de la interposición de Recurso de Revisión, **antes mencionado, y de la imperiosa necesidad de no interrumpir** la protección y salvaguarda de los bienes muebles e inmuebles, semovientes e intangibles propiedad del Ministerio de Agricultura y Ganadería; **d) Sentencia referencia OAJ/REV/02/22, mediante la cual, luego del proceso legal correspondiente, este Ministerio resolvió declarar no ha lugar lo solicitado** por la sociedad recurrente, por no adolecer el proceso adquisitivo de vicio alguno y ratificar la resolución de adjudicación emitida a las ocho horas con cuarenta y cinco minutos del día trece de diciembre del año dos mil veintiuno; y en especial con las obligaciones, condiciones y pactos siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es la prestación del **“SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA EL MAG”**, según el siguiente detalle:

DESCRIPCIÓN	CANTIDAD DE AGENTES	PRECIO MENSUAL POR AGENTE (US \$) IVA INCLUIDO	PRECIO MENSUAL POR GRUPO (US \$) IVA INCLUIDO	PRECIO TOTAL DIEZ MESES (US\$) IVA INCLUIDO
SERVICIO DE VIGILANCIA PRIVADA PARA EL MAG	102	\$760.50	\$77,571.00	\$775,710.00

Los servicios de vigilancia serán prestados por "LA CONTRATISTA" durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del presente contrato, "EL CONTRATANTE" deberá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico financiero, legal y contable que razonablemente considere necesarias a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio mencionado en la cláusula I de este contrato es la cantidad de **SETECIENTOS SETENTA Y CINCO MIL SETECIENTOS DIEZ DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$775,710.00)**, el cual incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). "EL CONTRATANTE" efectuará el pago con recursos del Fondo de Actividades Especiales de la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal, en un lapso de treinta días posteriores al recibo de los comprobantes de crédito fiscal y las actas de recepción respectiva; y por ser las Direcciones solicitantes Agentes de Retención, de dicho pago se retendrá el uno por ciento en concepto de anticipo del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según Resolución emitida por el Ministerio de Hacienda. El pago será realizado mediante el Sistema de Cuenta Única del Tesoro Público por la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a la cuenta siguiente: Nombre de la cuenta: SISTEMAS DE SEGURIDAD Y LIMPIEZA, S.A. de C.V., número de la cuenta: [REDACTED], Tipo de Cuenta:

██████████ cuyo titular es "EL CONTRATISTA", la cual fue previamente designada por ésta, de conformidad a lo establecido en los artículos sesenta, sesenta y uno, sesenta y dos, sesenta y tres y setenta de la Ley Orgánica de Administración Financiera del Estado y artículos setenta y cinco y setenta y seis de su Reglamento. **III. PLAZO.** La vigencia del presente contrato será a partir de la suscripción del presente contrato hasta el treinta y uno de diciembre del año dos mil veintidós, y los servicios serán prestados a partir de día uno de marzo hasta el treinta y uno de diciembre del año dos mil veintidós. Se podrá prorrogar el plazo de conformidad con la LACAP y su Reglamento. **IV. FORMA Y LUGAR DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS.** El servicio objeto del presente contrato será proporcionado de conformidad con lo establecido en el artículo cuarenta y cuatro letra j) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento, las bases de licitación, la oferta presentada por LA CONTRATISTA de fecha seis de diciembre del año dos mil veintiuno y las bases de la licitación del proceso en referencia. La recepción del servicio se efectuará siempre que se cumpla con las condiciones pactadas y de conformidad con lo ofertado y a lo establecido en el artículo ciento veintiuno de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **V. OBLIGACIONES DE "EL CONTRATANTE".** "EL CONTRATANTE" deberá hacer el pago por el servicio detallado en la cláusula I, con aplicación al Fondo de Actividades Especiales de la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal. **VI. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El Titular del MAG, mediante Acuerdo Ejecutivo número seiscientos treinta y dos en el Ramo de Agricultura y Ganadería de fecha treinta de noviembre del año dos mil veintiuno, nombró como administrador del contrato al licenciado Wilian Ernesto Quintanilla, Coordinador del Área de Seguridad o a quien la sustituya en el cargo por cualquier circunstancia. Serán funciones del administrador del contrato: a) Ser el representante de EL MAG en el desarrollo y ejecución del contrato; b) Dar seguimiento a la ejecución de este contrato, y efectuar directamente los reclamos por escrito a "LA CONTRATISTA" en caso de incumplimiento; c) Hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del contrato y remitir cuando corresponda, al Titular a través de la Oficina de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del MAG, el respectivo informe para los efectos de imposición de multa, conforme a lo establecido en los Arts. 160 de la LACAP y 80 del RELACAP; d) Emitir dictamen sobre la procedencia o no, de cualquier modificación o prórroga al contrato, en caso de ser procedente, deberá realizar la gestión respectiva, ante la OACI/MAG, previo al vencimiento del plazo, proporcionando toda la documentación de respaldo necesaria para su tramitación; e) La elaboración de las Actas de Recepción respectivas, conforme a lo establecido en el Art. 77 del RELACAP; f) Remitir a la OACI Copia del Acta de Recepción tres días hábiles posteriores a la recepción de los servicios; g) Evaluar el desempeño de LA

CONTRATISTA, mediante el formulario respectivo, en un plazo máximo de ocho días hábiles a la emisión del acta de recepción total o definitiva, evaluación que deberá ser enviada a la OACI en un tiempo máximo de dos días hábiles posteriores a la fecha de la evaluación; h) Informar a la OACI sobre el vencimiento de las garantías, en un período no mayor de ocho días hábiles posteriores a su vencimiento, a fin de que ésta Oficina proceda a su devolución conforme al Art.82- BIS literal "h" de la LACAP; i) Remitir Copia a la OACI de toda gestión que realicen en el ejercicio de sus funciones como Administradora de Contrato conforme al Art. 42 Inc.3 del RELACAP; j) Cumplir con cualquier otra función que les corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales o que les sean asignadas por "EL MAG", así como también con las demás funciones establecidas en los Artículos 19, 82-Bis y 122 de la LACAP, 74, 75 Inc.2, 81 del RELACAP, y demás disposiciones aplicables de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, su Reglamento y Manual de procedimientos para el ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública. **VII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a "EL CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VIII. GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato "EL CONTRATISTA", se obliga a presentar a "EL CONTRATANTE" en un plazo no mayor de diez días hábiles, contados a partir de la fecha en que reciba el presente contrato debidamente legalizado, las siguientes garantías: a) Garantía de Cumplimiento de Contrato por un valor de **SETENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS SETENTA Y UN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$77,571.00)**, equivalente al diez por ciento del valor total del contrato emitida a favor del Ministerio de Agricultura y Ganadería, por un Banco, Compañía de Seguros o Sociedad Afianzadora debidamente autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, la cual deberá tener una vigencia que en exceda en noventa días el plazo de vigencia del contrato. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que "EL CONTRATISTA" ha desistido de su oferta; y, b) Póliza para cubrir la pérdida de bienes por robo o hurto por un valor de **TREINTA Y CINCO MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$35,000.00)** Dicha póliza deberá tener la misma vigencia de la prestación del servicio, de la cual deberá presentar copia al administrador del contrato dentro del término de diez días hábiles contados a partir de la fecha en que EL CONTRATISTA reciba copia del contrato debidamente legalizado. La póliza no debe estar perforada en ningún lugar que dañe su texto, sello y firmas y además no debe presentar manchas ni deterioro. **IX. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora de "LA

CONTRATISTA" en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **X. CADUCIDAD.** Además de las causas de caducidad establecidas en el artículo noventa y cuatro de la LACAP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad y "EL CONTRATANTE" podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte, cuando "LA CONTRATISTA": a) Preste servicios de inferior calidad o en diferentes condiciones de lo ofertado; y b) Traspase o ceda a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. **XI. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal de los servicios objeto de este contrato, EL MAG tendrá un plazo de diez días hábiles para efectuar cualquier reclamo relacionado con el servicio. "LA CONTRATISTA" deberá solventar el reclamo a satisfacción del MAG dentro del plazo establecido en la nota de reclamo. Si LA CONTRATISTA no subsana los defectos comprobados se tendrá por incumplido el contrato y se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, se procederá a la imposición de sanciones o en su caso se dará por caducado el contrato sin responsabilidad para EL MAG. Esta disposición no inhibe de reclamaciones que pudieren hacerse sobre la buena calidad del servicio. **XII. MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL CONTRATO.** "EL MAG" podrá modificar el contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello "EL MAG" autorizará la modificación mediante resolución razonada; la correspondiente Modificativa que se genere será firmada por "EL CONTRATANTE" y por "LA CONTRATISTA", debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en los artículos ochenta y tres A, ochenta y tres B de la LACAP, y artículo veintitrés literal "k" del RELACAP. Si en cualquier momento durante la ejecución del contrato "LA CONTRATISTA" encontrase impedimentos para la prestación del servicio, notificará con prontitud y por escrito al MAG, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible; después de recibir la notificación EL MAG, evaluará la situación y podrá prorrogar el plazo. En este caso, la prórroga se hará mediante Modificación al contrato, la cual será autorizada por EL MAG mediante resolución razonada; y la Modificativa será firmada por "EL CONTRATANTE" y por "LA CONTRATISTA", de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP, así como los artículos setenta y seis y ochenta y tres del RELACAP. El contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP, así como el artículo setenta y cinco del RELACAP; la prórroga será autorizada mediante resolución razonada por EL MAG; y será firmada por "EL CONTRATANTE" y por "LA CONTRATISTA".

XIII DOCUMENTOS CONTRACTUALES. Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: a. Las bases del proceso de LICITACIÓN ABIERTA LA DR-CAFTA/ADA UE CA/TLC-CA-COREA-No 005/2022-MAG; b. Oferta de fecha seis de diciembre del año dos mil veintiuno; c. Resolución de Adjudicación; d. Garantía; e. Resoluciones modificativas y otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XIV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO. De conformidad con el artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, "EL MAG" se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación del servicio objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "LA CONTRATISTA" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar por estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte "EL MAG" las cuales le serán comunicadas por medio de la administradora del contrato.

XV. FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO. Para los efectos de este contrato, "fuerza mayor o caso fortuito" significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales u otras acciones similares.

XVI. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS. Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, se resolverá en primer lugar por arreglo directo entre los contratantes, de conformidad al procedimiento establecido en la LACAP; intentado y agotado el arreglo directo entre los contratantes y si la disputa o controversia persistiere, se acudirá a los tribunales comunes.

XVII. TERMINACIÓN BILATERAL. Las partes contratantes podrán de conformidad en el artículo noventa y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución.

XVIII. CUMPLIMIENTO POR PARTE DE LA CONTRATISTA CON LA NORMATIVA QUE PROHÍBE EL TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA. Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de

“LA CONTRATISTA” a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección a la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho, Romano V, literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **XIX. DOMICILIO ESPECIAL.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato “Los Contratantes” señalan como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XX. PENALIZACIONES CONTRACTUALES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS.** EL MAG, de conformidad al artículo 23 letra J del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y las bases de la licitación del presente proceso, se penalizará a la contratista por la falta o deficiencias en la prestación del servicios de la siguiente forma:

INCUMPLIMIENTO	VALOR DE LA MULTA
Retiro del Supervisor, encargado de grupo o de agente de seguridad antes de los horarios establecidos; se aplicara la multa por miembro del personal de seguridad con el que se incumpla.	\$ 50.00
Sustitución del personal sin informar al Administrador de Contrato con un día de anticipación, la multa se cobrara por cada Supervisor, encargado o Agentes de Seguridad con el cual se incumpla.	\$ 50.00
Abandono de posición del Supervisor, encargado o los Agentes de Seguridad, la multa se cobrara por cada persona que abandone.	\$ 100.00
Encontrar al agente de seguridad dormido en el turno que le corresponda,	\$ 50.00
No cubrir algunas de las posiciones estipuladas en el contrato, la multa impuesta será por cada posición y por cada día que se deje descubierta.	\$ 100.00
Agente de seguridad que realice dos turnos continuos de 24 horas.	\$ 100.00
Que el Supervisor, encargado o los Agentes de Seguridad no se presenten a sus labores debidamente uniformados y equipados, la multa se aplicara por cada una de las personas que incumplan.	\$ 100.00
Por cada día de retraso en presentar, expediente y curricula del nuevo agente de seguridad al MAG, después del plazo establecido en los documentos contractuales, y/o cuando se reemplace o se disponga de un nuevo Supervisor, encargado o Guardia	\$ 20.00

INCUMPLIMIENTO	VALOR DE LA MULTA
de Seguridad; se aplicara la multa por cada el Supervisor, encargado o Agentes de Seguridad que este pendiente de entregar sus documentos.	
Por cada día de retraso del plazo establecido, que el contratista se tarde en presentar al MAG, la copia o formato digital del pago de las planillas que demuestre que el personal operativo asignado al MAG goza de las prestaciones de ley, tales como del ISSS y AFP'S, IPSFA del mes que antecede al finalizado.	\$ 100.00
Incumplimiento del método de supervisión presentado en la oferta por día.	\$ 100.00
Por comprobarse la ingesta de alcohol o de cualquier tipo de sustancias estimulantes o enervantes del Supervisor, encargado o los Agentes de Seguridad en su respectivo turno, la multa será por cada persona a la que se compruebe el incumplimiento.	\$ 100.00

Dichas cantidades serán descontadas de cualquier cuota que EL MAG adeude a LA CONTRATISTA. **XXI. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a "EL CONTRATANTE" a través del Administrador del Contrato en la oficina del MAG/SEDE ubicada en Final Primera Avenida Norte y trece calle Oriente, Avenida Manuel Gallardo, Santa Tecla, Departamento de La Libertad y a "EL CONTRATISTA" a través del señor [REDACTED]. Así nos expresamos los otorgantes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los veintiuno días del mes de enero del año dos mil veintidós.

DAVID JOSUÉ MARTÍNEZ PANAMEÑO
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERÍA
"EL CONTRATANTE"

ROMEO ADALBERTO TENORIO RIVAS
SSELINZA, S.A. DE C.V.
"LA CONTRATISTA"

Versión Pública de información confidencial Art. 30 LAIPD La información suprimida es de carácter confidencial conforme a los artículos 6 letra "a" y 24 letra "c" de la Ley del Acceso a la Información Pública

